

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2020年7月13日(星期一)下午2時30分至7時；及
2020年7月14日(星期二)上午9時至下午12時30分及
下午2時30分至7時
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議

Meetings to be held on 13 July 2020 (Monday) from 2:30 pm to 7:00 pm; and
14 July 2020 (Tuesday) from 9:00 am to 12:30 pm and
from 2:30 pm to 7:00 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2020年7月13日)
(As at 13 July 2020)

劉焱女士*
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生@
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

* 只會出席2020年7月14日上午的會議。

Will available for the morning session on 14 July 2020 only.

@ 只會出席2020年7月13日及7月14日下午的會議。

Will available for the meeting on 13 July and afternoon session on 14 July 2020 only.

議程第8項 – FCR(2020-21)48
這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年6月1日會議上所提出的建議。

PWSC(2019-20)8 –

118CD 新界北部雨水排放系統改善計劃 – B部分(餘下工程)

144CD 港島南部雨水排放系統改善計劃 – 第2部分

163CD 昂坪雨水排放系統改善工程

166CD 元朗區雨水排放系統改善工程

胡國源先生
發展局首席助理秘書長(工務)5

盧國華先生
渠務署署長

陳克強先生
署理渠務署總工程師(排水工程)

潘瑞信先生
渠務署總工程師(工程管理)

Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)48
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 1 June 2019.

PWSC(2019-20)8 –

118CD Drainage improvement in Northern New Territories - package B (remaining works)

144CD Drainage improvement in Southern Hong Kong Island - package 2

163CD Drainage improvement works at Ngong Ping

166CD Drainage improvement works at Yuen Long

Mr Jacky WU Kwok-yuen
Principal Assistant Secretary for Development (Works) 5

Mr Kelvin LO Kwok-wah
Director of Drainage Services

Mr CHAN Hak-keung
Acting Chief Engineer (Drainage Projects), Drainage Services Department

Mr Jimmy POON Sui-shun
Chief Engineer (Project Management), Drainage Services Department

議程第9項 – FCR(2020-21)49

這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年11月13日會議上所提出的建議。

PWSC(2019-20)14 –

24NB 在沙田石門安興里興建骨灰安置所、紀念花園設施和相關工程

28NB 在沙嶺墳場興建骨灰安置所和紀念花園設施工程(第一期發展計劃)

193TB 興建行人隧道以配合沙田石門安興里骨灰安置所計劃

徐德義醫生
食物及衛生局副局長

羅莘桉先生
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)2

黃淑嫻女士
食物環境衛生署副署長(環境衛生)

蔡雨聖先生
食物環境衛生署助理署長(職系管理及發展)

黃志斌先生
土木工程拓展署土木工程處副處長(海港及土地)

Agenda item No. 9 – FCR(2020-21)49

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 13 November 2019.

PWSC(2019-20)14 –

24NB Provision of columbarium, Garden of Remembrance and related works at On Hing Lane, Shek Mun, Sha Tin

28NB Provision of columbarium and Garden of Remembrance at Sandy Ridge Cemetery (Phase 1 development)

193TB Construction of subway in support of the provision of columbarium at On Hing Lane, Shek Mun, Sha Tin

Dr CHUI Tak-yi
Under Secretary for Food and Health

Mr Gilford LAW Sun-on
Principal Assistant Secretary for Food and Health (Food)2

Miss Diane WONG Shuk-han
Deputy Director of Food and Environmental Hygiene (Environmental Hygiene)

Mr Eric TSAI Yu-sing
Assistant Director of Food and Environmental Hygiene (Grade Management and Development)

Mr Ricky WONG Chi-pan
Deputy Head of Civil Engineering Office (Port and Land), Civil Engineering and Development Department

蔡榮興先生
土木工程拓展署總工程師(土地工程)

Mr CHOI Wing-hing
Chief Engineer (Land Works), Civil Engineering and Development Department

謝昌和先生
建築署工程策劃總監3

Mr Edward TSE Cheong-wo
Project Director 3, Architectural Services Department

周潤堂先生
建築署高級工程策劃經理321

Mr CHOW Yun-tong
Senior Project Manager 321, Architectural Services Department

謝樂文先生
建築署高級工程策劃經理335

Mr Alex TSE Lok-man
Senior Project Manager 335, Architectural Services Department

議程第10項 – FCR(2020-21)50
這項目請各委員通過工務小組委員會在2020年5月27日會議上所提出的建議。

Agenda item No. 10 – FCR(2020-21)50
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 27 May 2020.

PWSC(2019-20)25 – 75RE 香港科學館及香港歷史博物館擴建工程

PWSC(2019-20)25 – 75RE Expansion of Hong Kong Science Museum and Hong Kong Museum of History

陳積志先生
民政事務局副局長

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

岑曉彤女士
民政事務局首席助理秘書長(文化)2

Ms Iona SHAM Hiu-tung
Principal Assistant Secretary for Home Affairs (Culture) 2

譚美兒女士
康樂及文化事務署助理署長(文博)

Miss Eve TAM Mei-yee
Assistant Director of Leisure and Cultural Services (Heritage and Museums)

袁月寶女士
康樂及文化事務署總監(博物館項目與發展)

Ms Ronne YUEN Yuet-po
Head (Museum Projects and Development), Leisure and Cultural Services Department

陳淑文女士
康樂及文化事務署總館長(科學館)

Ms Paulina CHAN Shuk-man
Museum Director (Science Museum),
Leisure and Cultural Services Department

黃秀蘭女士
康樂及文化事務署總館長(歷史博
物館)

Ms Belinda WONG Sau-lan
Museum Director (Museum of History),
Leisure and Cultural Services Department

何永賢女士
建築署副署長

Ms Winnie HO Wing-yin
Deputy Director of Architectural Services

駱穩柏先生
建築署高級工程策劃經理333

Mr Henry LOK Wan-pak
Senior Project Manager 333, Architectural
Services Department

議程第11項 – FCR(2020-21)51
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2020年6月24日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 11 – FCR(2020-21)51
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 24 June 2020.

PWSC(2020-21)5 – 125KA 將軍澳
第67區政府聯用辦公大樓

PWSC(2020-21)5 – 125KA Joint-user
Government Office Building in Area
67, Tseung Kwan O

陳浩濂先生
財經事務及庫務局副局長

Mr Joseph CHAN Ho-lim
Under Secretary for Financial Services
and the Treasury

李文成先生
財經事務及庫務局副秘書長(庫務)3

Mr Howard LEE Man-sing
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury) 3

戴淑嬈女士
政府產業署署長

Miss Leonia TAI Shuk-yiu
Government Property Administrator

蔡民偉先生
政府產業署副署長

Mr Leo CHOY Man-wai
Deputy Government Property
Administrator

黃澧嫻女士
政府產業署高級產業經理(發展項
目)3

Ms Rosanna WONG Lai-shan
Senior Property Manager (Project
Division)3, Government Property Agency

黃德才先生
建築署工程策劃總監 1

Mr Frank WONG Tak-choi
Project Director 1, Architectural Services
Department

林癸生先生
建築署總工程策劃經理 103

Mr LAM Kwai-sang
Chief Project Manager 103, Architectural
Services Department

馮紫珊女士
建築署高級工程策劃經理 122

Ms Athena FUNG Chi-shan
Senior Project Manager 122, Architectural
Services Department

梁少江先生
運輸署助理署長(專責事務)

Mr Eddie LEUNG Siu-kong
Assistant Commissioner for Transport
(Special Tasks), Transport Department

譚燕萍女士
規劃署西貢及離島規劃專員

Ms Donna TAM Yin-ping
District Planning Officer(Sai Kung and
Islands), Planning Department

議程第12項 – FCR(2020-21)52
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2020年6月24日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 12 – FCR(2020-21)52
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 24 June 2020.

PWSC(2020-21)10 – 43CG 新界綠
化總綱圖

PWSC(2020-21)10 – 43CG Greening
master plans for the New Territories

李康年先生
署理發展局綠化、園境及樹木管理
組主管

Mr Robin LEE Hong-nin
Acting Head of Greening, Landscape and
Tree Management Section, Development
Bureau

黃秋雲女士
發展局綠化及園境辦事處總監

Ms Vina WONG
Head of Greening and Landscape Office,
Development Bureau

黃志斌先生
土木工程拓展署土木工程處副處長
(海港及土地)

Mr Ricky WONG Chi-pan
Deputy Head of Civil Engineering Office
(Port and Land), Civil Engineering and
Development Department

蔡榮興先生
土木工程拓展署總工程師(土地工程)

Mr Brian CHOI Wing-hing
Chief Engineer (Land Works), Civil Engineering and Development Department

余麗嫻女士
土木工程拓展署總園境師(總部)

Ms Lilian YU Lai-han
Chief Landscape Architect (Headquarters), Civil Engineering and Development Department

吳少文先生
土木工程拓展署高級園境師(1)

Mr Simon NG Siu-man
Senior Landscape Architect (1), Civil Engineering and Development Department

議程第13項 – FCR(2020-21)53
這項目請各委員批准一筆為數1億3,377萬元的新承擔額，用以就實施貿易單一窗口系統第二階段建立所需的資訊科技系統。

Agenda item No. 13 – FCR(2020-21)53
This item invites Members to approve a new commitment of \$133,770,000 for setting up the information technology system required for the implementation of Phase 2 of the Trade Single Window System.

陳百里博士
商務及經濟發展局副局長

Dr Bernard CHAN Pak-li
Under Secretary for Commerce and Economic Development

陳瑞緯先生
商務及經濟發展局副秘書長(工商)2

Mr Eric CHAN Sui-wai
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce and Industry) 2

羅中女士
商務及經濟發展局首席助理秘書長(單一窗口)

Ms Sabrina LAW Chung
Principal Assistant Secretary for Commerce and Economic Development (Single Window)

吳善君女士
商務及經濟發展局總系統經理(單一窗口)

Ms Chrissie NG Sin-kwan
Chief Systems Manager (Single Window), Commerce and Economic Development Bureau

譚溢強先生
香港海關助理關長(稅務及策略支援)

Mr Jimmy TAM Yat-keung
Assistant Commissioner of Customs and Excise (Excise and Strategic Support)

議程第14項 – FCR(2020-21)54
這項目請各委員批准一筆為數
54,229,000元的新承擔額，用以更
換水警中央指揮系統及其七個光
電感應器，以及購置兩個新的光
電感應器。

區志光先生
保安局副局長

梁詠心女士
保安局助理秘書長E1

何偉康先生
香港警務處水警總區副指揮官

余嘉倫先生
香港警務處總督察(計劃)(水警總區
總部)

文國豐先生
香港警務處資訊系統部總電訊工程
師(通訊科)

鄧志華先生
香港警務處資訊系統部電訊工程師
(通訊科)

Agenda item No. 14 – FCR(2020-21)54
This item invites Members to approve a
new commitment of \$54,229,000 for the
replacement of the Marine Police
Central Command System and its seven
Electro-Optical Sensors as well as the
procurement of two new Electro-
Optical Sensors.

Mr Sonny AU Chi-kwong
Under Secretary for Security

Ms Anna LEUNG Wing-sum
Assistant Secretary for Security E1

Mr HO Wai-hong
Deputy Regional Commander Marine,
Hong Kong Police Force

Mr YU Ka-lun
Chief Inspector of Police (Projects)
(Marine Regional Headquarters), Hong
Kong Police Force

Ir MAN Kwok-fung
Chief Telecommunications Engineer of
Police (Communications Branch)
(Information Systems Wing), Hong Kong
Police Force

Mr Tommy TANG Chi-wah
Telecommunications Engineer of Police
(Communications Branch)(Information
Systems Wing), Hong Kong Police Force

議程第15項 – FCR(2019-20)19A

這項目請各委員批准開立一筆為數5,500萬元的新承擔額，用以設立空氣污染物立體監測網絡，運用激光雷達技術，追蹤空氣污染物在香港傳輸的情況。

馮浩然先生
環境保護署副署長(3)

何德賢先生
環境保護署助理署長(空氣質素政策)

梁啓明博士
環境保護署首席環境保護主任(空氣科學)

議程第16項 – FCR(2020-21)56

這項目請各委員批准 –

- (a) **提高休漁期貸款計劃下的最高貸款額，由每艘船隻300,000元提高至500,000元，並可按魚類統營顧問委員會的意見進一步提高至750,000元；以及**
- (b) **把核准承擔額提高2億1,000萬元，即增至2億7,000萬元，用以提供休漁期貸款計劃下的貸款。**

徐德義醫生
食物及衛生局副局長

Agenda item No. 15–FCR(2019-20)19A

This item invites Members to approve a new commitment of \$55 million for the provision of a three-dimensional air pollution monitoring network using light detection and ranging technology for tracking pollution transport over Hong Kong.

Mr Owin FUNG Ho-yin
Deputy Director of Environmental Protection (3)

Mr Dave HO Tak-yin
Assistant Director of Environmental Protection (Air Policy)

Dr Kenneth LEUNG Kai-ming
Principal Environmental Protection Officer (Air Science), Environmental Protection Department

Agenda item No. 16 – FCR(2020-21)56

This invites Members to approve –

- (a) **increasing the loan ceiling per vessel under the Fishing Moratorium Loan Scheme from \$300,000 to \$500,000, which may be further increased up to \$750,000, on the advice of the Fish Marketing Advisory Board; and**
- (b) **increasing the approved commitment by \$210 million to \$270 million for providing loans under the Fishing Moratorium Loan Scheme.**

Dr CHUI Tak-yi
Under Secretary for Food and Health

王曜端先生
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)3

Mr Amor WONG Yiu-tuen
Principal Assistant Secretary for Food and Health (Food) 3

黎堅明先生
漁農自然護理署助理署長(漁業)

Mr Mickey LAI Kin-ming
Assistant Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (Fisheries)

議程第17項 – FCR(2019-20)8
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月22日會議上所提出的建議。

Agenda item No. 17 – FCR(2019-20)8
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 22 March 2019.

EC(2018-19)27 – 把環境局的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續推進有關推廣可再生能源及電力市場長遠發展的工作

EC(2018-19)27 – Making permanent of one Administrative Officer Staff Grade C (D2) supernumerary post in the Environment Bureau to continue to take forward tasks in relation to the promotion of renewable energy and long term development of the electricity market

楊碧筠女士
環境局副秘書長

Ms Irene YOUNG Bick-kwan
Deputy Secretary for the Environment

李麗筠女士
環境局首席助理秘書長(電力-可再生能源發展)

Ms Queenie LEE Lai-kwan
Principal Assistant Secretary for the Environment (Electricity – Renewable Energy Development)

黃昕然先生
環境局首席助理秘書長(能源)

Mr Paul WONG Yan-yin
Principal Assistant Secretary for the Environment (Energy)

議程第18項 – FCR(2020-21)63

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月24日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)10 – 在財政司司長辦公室開設1個首長級乙一級政務官(首長級薪級第4點)職位/相等於首長級薪級第4點的非公務員職位，以加強首長級人員支援，就《財政預算案》相關建議的制定和跟進工作為財政司司長提供支援，並督導香港的策略性稅務政策及措施

陳浩濂先生
財經事務及庫務局副局長

黎志華先生
財經事務及庫務局副秘書長(庫務)2

王學玲女士
財政司司長辦公室統籌專員(特別職務)

鄭錦榮先生
副行政署長1

Agenda item No. 18 – FCR(2020-21)63

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 24 June 2019.

EC(2019-20)10 – Creation of one permanent post of Administrative Officer Staff Grade B1 (D4)/D4-equivalent non-civil service position in the Financial Secretary's Office to strengthen its directorate support for assisting the Financial Secretary in the formulation and follow-up of Budget-related proposals as well as spearheading strategic tax policies and measures in Hong Kong

Mr Joseph CHAN Ho-lim
Under Secretary for Financial Services and the Treasury

Mr Andrew LAI Chi-wah
Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) 2

Ms Jessie WONG Hok-ling
Co-ordinator (Special Duties), Financial Secretary's Office

Mr Bobby CHENG Kam-wing
Deputy Director of Administration 1, Chief Secretary for Administration's Office

議程第19項 – FCR(2019-20)23
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月30日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)32 – 在商務及經濟發展局通訊及創意產業科保留2個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以繼續檢討及修訂《廣播條例》(第562章)及《電訊條例》(第106章)的工作，以及制定立法建議，規管人對人促銷電話

梁卓文先生
商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及創意產業)

郭穎詩女士
商務及經濟發展局副秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

葉家昇先生
商務及經濟發展局首席助理秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

Agenda item No. 19 – FCR(2019-20)23
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 30 April 2019.

EC(2018-19)32 – Retention of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau to continue the review and amendment of the Broadcasting Ordinance (Cap. 562) and the Telecommunications Ordinance (Cap. 106) and to formulate legislative proposals to regulate person-to-person telemarketing calls

Mr Clement LEUNG Cheuk-man
Permanent Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)

Miss Grace KWOK Wing-see
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)
(Special Services)

Mr Tony YIP Ka-sing
Principal Assistant Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)(Special Services)

議程第20項 – FCR(2020-21)57

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月15日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)36 – 在政制及內地事務局開設2個編外職位，即1個首長級甲級政務官職位(首長級薪級第6點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及重行調配2個常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以設立粵港澳大灣區發展辦公室，領導有關推進大灣區建設的工作

曾國衛先生
政制及內地事務局局長

袁民忠先生
政制及內地事務局主任(特別職務)

陳潔玲女士
政制及內地事務局副秘書長(3)

黃霆芝女士
政制及內地事務局首席助理秘書長(6)

Agenda item No. 20 – FCR(2020-21)57

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 15 May 2019.

EC(2018-19)36 – Creation of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade A (D6) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and redeployment of two permanent posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Constitutional and Mainland Affairs Bureau for the establishment of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development Office to spearhead the efforts in taking forward the Greater Bay Area Development

Mr Erick TSANG Kwok-wai
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

Mr Tommy YUEN Man-chung
Director for Constitutional and Mainland Affairs (Special Duties)

Ms Maisie CHAN Kit-ling
Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (3)

Ms Queenie WONG Ting-chi
Principal Assistant Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (6)

議程第21項 – FCR(2020-21)58
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月5日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)4 – 在環境保護署開設9個首長級職位，由財務委員會批准當日起生效，其中3個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)、1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期4年；2個編外職位，即1個環境保護署助理署長職位(首長級薪級第2點)和1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期6年；2個首席環境保護主任編外職位(首長級薪級第1點)，為期5年；以及2個首席環境保護主任常額職位(首長級薪級第1點)，以籌備都市固體廢物收費和推行各項減廢及回收措施

謝展寰先生
環境局副局長

區偉光先生
環境保護署副署長(1)

伍江美妮女士
環境保護署副署長(2)

陸嘉健先生
環境保護署副署長(專責項目)

陳筱鑫先生
環境保護署助理署長(專責項目)

Agenda item No. 21 – FCR(2020-21)58
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 5 June 2019.

EC(2019-20)4 – Creation of nine directorate posts in the Environmental Protection Department with immediate effect upon approval of the Finance Committee, of three supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3), one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and one Principal Environmental Protection Officer (PEPO) (D1) for four years; two supernumerary posts of one Assistant Director of Environmental Protection (D2) and one PEPO (D1) for six years; two supernumerary posts of PEPO (D1) for five years; and two permanent posts of PEPO (D1) to prepare for municipal solid waste charging and take forward various waste reduction and recycling initiatives

Mr TSE Chin-wan
Under Secretary for the Environment

Mr Elvis AU Wai-kwong
Deputy Director of Environmental Protection (1)

Mrs Millie NG KIANG Mei-nei
Deputy Director of Environmental Protection (2)

Mr Bruno LUK Kar-kin
Deputy Director of Environmental Protection (Special Assignments)

Mr Kenneth CHAN Siu-yum
Assistant Director of Environmental Protection (Special Assignments)

議程第22項 – FCR(2019-20)9

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月29日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)28 – 把財政司司長辦公室轄下的政府經濟顧問辦公室的1個首席經濟主任編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續進行扶貧、福利及人口範疇的相關經濟分析和研究

歐錫熊先生
財政司司長辦公室政府經濟顧問

吳慧蘭女士
財政司司長辦公室首席經濟師(3)

張頌詩女士
財政司司長辦公室首席經濟師(6)

Agenda item No. 22 – FCR(2019-20)9

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 29 March 2019.

EC(2018-19)28 – Making permanent of one Principal Economist (D2) supernumerary post in the Office of the Government Economist under the Financial Secretary's Office to continue to conduct economic analyses and researches in areas of poverty, welfare and population

Mr Andrew AU Sik-hung
Government Economist, Financial
Secretary's Office

Ms Reddy NG Wai-lan
Principal Economist (3), Financial
Secretary's Office

Ms Joyce CHEUNG Chung-sze
Principal Economist (6), Financial
Secretary's Office

議程第23項 – FCR(2020-21)59

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月26日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)11 – 在土木工程拓展署開設2個編外職位，即1個政府工程師職位(首長級薪級第2點)及1個總工程師職位(首長級薪級第1點)，以帶領和支援啟德辦事處整體統籌和推展啟德發展區內各項現正進行及即將進行的工程項目

陳福耀先生
發展局首席助理秘書長(工務)2

鄧永強先生
發展局助理秘書長(工務工程)4

梁中立先生
土木工程拓展署東拓展處處長

陳永賢先生
土木工程拓展署總工程師(東3)

麥健明先生
土木工程拓展署總工程師(東5)

朱展強先生
土木工程拓展署助理署長(行政)

Agenda item No. 23 – FCR(2020-21)59

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 26 June 2019.

EC(2019-20)11 – Creation of two supernumerary posts of one Government Engineer (D2) and one Chief Engineer (D1) in the Civil Engineering and Development Department to lead and support the Kai Tak Office for the overall co-ordination and implementation of on-going and upcoming projects for the Kai Tak Development

Mr Victor CHAN Fuk-yiu
Principal Assistant Secretary for Development (Works) 2

Mr Wallace TANG Wing-keung
Assistant Secretary for Development (Works Policies) 4

Mr Michael LEUNG Chung-lap
Project Manager (East), Civil Engineering and Development Department

Mr Albert CHAN Wing-yin
Chief Engineer (E3), Civil Engineering and Development Department

Mr George MAK Kin-ming
Chief Engineer (E5), Civil Engineering and Development Department

Mr Henry CHU Chin-keung
Assistant Director of Civil Engineering and Development (Administration)

議程第24項 – FCR(2020-21)61
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)3 – 在機電工程署開設2個常額職位，即1個總機電工程師職位(首長級薪級第1點)及1個總電子工程師職位(首長級薪級第1點)，以透過更嚴謹、更主動和全面的監督制度，加強對鐵路服務的安全規管

蔡傑銘先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸)2

彭耀雄先生
署理機電工程署署長

陳秋發先生
機電工程署助理署長(鐵路)

Agenda item No. 24 – FCR(2020-21)61
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.

EC(2020-21)3 – Creation of two permanent posts of one Chief Electrical and Mechanical Engineer (D1) and one Chief Electronics Engineer (D1) in the Electrical and Mechanical Services Department to strengthen the regulation on the safety of railway services through an enhanced, more proactive and comprehensive monitoring regime

Mr Kevin CHOI
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 2

Mr PANG Yiu-hung
Acting Director of Electrical and Mechanical Services

Mr CHAN Chau-fat
Assistant Director of Electrical and Mechanical Services (Railways)

議程第25項 – FCR(2020-21)62
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年5月6日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)15 – 把運輸及房屋局(運輸科)的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以制定、推行並監督各項措施推動香港海運業的可持續發展

黎以德先生
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

李頌恩女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)5

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2020年7月13日
13 July 2020

Agenda item No. 25 – FCR(2020-21)62
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 6 May 2020.

EC(2019-20)15 – Making permanent of one supernumerary post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Transport Branch of the Transport and Housing Bureau to formulate, implement and oversee initiatives in fostering the sustainable development of the maritime trade in Hong Kong

Mr Joseph LAI Yee-tak
Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport)

Ms Angela LEE Chung-yan
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 5